

此文件在 2025年12月3日 收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

- 3 DEC 2025

This document is received on 3 DEC 2025.
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S 16 -III 號

APPLICATION FOR PERMISSION

UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development***

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- # “Current land owner” means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill “NA” for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
- Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明
- Please insert a ‘✓’ at the appropriate box 請在適當的方格內上加上‘✓’號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-LFS/478
	Date Received 收到日期	- 3 DEC 2025

1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道333號北角政府合署15樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址:<http://www.tpb.gov.hk/>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓-電話:2231 4810或2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000)(香港北角渣華道333號北角政府合署17樓及新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓)索取。
3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

AX XECO Limited

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	DD129 2210 RP		
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 180 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 10	sq.m 平方米	About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil	sq.m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/YL-LFS/11 - 流浮山及尖鼻咀
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	‘Recreation’ (“REC”)
(f) Current use(s) 現時用途	<p>Vacant Use</p> <p>(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)</p>

4. “Current Land Owner” of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

is the sole “current land owner”^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。

is one of the “current land owners”^{# &} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。

is not a “current land owner”[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

(a) According to the record(s) of the Land Registry as at 19/09/2025 (DD/MM/YYYY), this application involves a total of 3 “current land owner(s)”[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

has obtained consent(s) of 3 “current land owner(s)”[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of “current land owner(s)”[#] obtained 取得「現行土地擁有人」[#]同意的詳情

No. of ‘Current Land Owner(s)’ 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
3	DD129 2210RP	20/10/2025

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

has notified..... "current land owner(s)"#
已通知.....名「現行土地擁有人」#。

Details of the "current land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):

已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&

posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
_____ (DD/MM/YYYY)^{#&}

於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&

sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}

於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會&

Others 其他

others (please specify)

其他 (請指明)

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號
申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas

位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Electrical Vehicle Charging Station for a period of 3 years (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表 Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 170 sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 10 sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目 5 Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積 N/A sq.m <input type="checkbox"/> About 約 Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積 10 sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 10 sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約	
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) ...Meter Room 連 Meter Box 高度不多於3.5米... Power Unit...高度不多於3.5米 User Unit (3個) 高度不多於3.5米 	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 Private Car Parking Spaces 私家車車位 6 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 0 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 0 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 0 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 0 Others (Please Specify) 其他 (請列明) 0	
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 Taxi Spaces 的士車位 0 Coach Spaces 旅遊巴車位 0 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 0 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 0 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 0 Others (Please Specify) 其他 (請列明) 0	

Proposed operating hours 擬議營運時間

...星期一至星期日及公眾假期, 每日24小時.....

<p>(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？</p>		<p>Yes 是</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))Shan Tung Street.....</p> <p><input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)</p> <p>No 否</p>																														
<p>(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)</p>																																
<p>(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？</p>	<p>Yes 是</p> <p><input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情</p> <p>.....</p>	<p>No 否</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>																														
<p>(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？</p>	<p>Yes 是</p> <p><input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及/或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土地面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土地厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土地面積..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土地深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p>	<p>No 否</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>																														
<p>(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？</p>	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> </table> <p>.....</p>		On environment 對環境	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On traffic 對交通	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On water supply 對供水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On drainage 對排水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On slopes 對斜坡	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Affected by slopes 受斜坡影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Landscape Impact 構成景觀影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Tree Felling 砍伐樹木	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Visual Impact 構成視覺影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會
On environment 對環境	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														
On traffic 對交通	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														
On water supply 對供水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														
On drainage 對排水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														
On slopes 對斜坡	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														
Affected by slopes 受斜坡影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														
Landscape Impact 構成景觀影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														
Tree Felling 砍伐樹木	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														
Visual Impact 構成視覺影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																														

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas
位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期

<p>(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號</p>	<p>A/ _____ / _____</p>
<p>(b) Date of approval 獲批給許可的日期</p>	<p>..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)</p>
<p>(c) Date of expiry 許可屆滿日期</p>	<p>..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)</p>
<p>(d) Approved use/development 已批給許可的用途／發展</p>	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p>
<p>(e) Approval conditions 附帶條件</p>	<p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
<p>(f) Renewal period sought 要求的續期期間</p>	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明)。

申請地點位於新界元朗流浮山, DD129, LOT 2210RP . 由 AX XECO Limited 提出申請作為期三年的擬建電動車充電設施。

申請地點位於“REC”地帶內，附近沒有公共電動車充電設施，申請人擬建不多於6個充電車位，每個充電車位最少提供40KW直流充電。充電收費不多於 \$3.2/kWh. 申請地點並不是停車場，不收停車場費用。

申請場地必須全年二+四小時開放，其屬於必須的生活配套設施。選址位於流浮山內食肆臨位的地區，方便居民及遊客，以及食客綠色出行。

申請人無意將場地永遠作為電動車充電場，此申請只屬於過度性質，倘若政府在申請地點有其他發展，此申請亦會告一段落。

申請場地主要服務附近居民，食客及到流浮山旅遊的遊客，並不會嚴重增加車流。

此申請能有意義及善用資源，推動綠色出行，為實現 2050前達到車輛零排放出一分力。另外，香港中華電力有限公司已批准我司電力申請，Meter Box, Meter Room 已經接了中電電力。

敬希城規會能接受這份申請，申請人務必在批准後的6個月內完成建設，令市民受惠。

場地已申請了電動車充電電力供應，在申請批准後6個月內可以開始提供服務。

申請人有多個營運電動車充電場地，例如全港首個支援全方位商用車的青衣XECO快充充電站

下

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.

本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.

本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature



Applicant 申請人 / Authorised Agent 獲授權代理人

簽署

WAI WING KI WENDY

COO

Name in Block Letters

姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)

職位（如適用）

Professional Qualification(s) Member 會員 / Fellow of 資深會員

專業資格

HKIP 香港規劃師學會 / HKIA 香港建築師學會 /

HKIS 香港測量師學會 / HKIE 香港工程師學會 /

HKILA 香港園境師學會 / HKIUD 香港城市設計學會

RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of AX XECO Limited

代表



Company 公司 / Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期 19/09/2025

..... (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
 - the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
 - facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第1段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道333號北角政府合署15樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
 (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	DD129 2210RP
Site area 地盤面積	180 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 Nil sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	S/YL-LFS/11 - 流浮山及尖鼻咀
Zoning 地帶	'Recreation' ("REC")
Type of Application 申請類別	<p><input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____</p> <p><input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期</p> <p><input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____</p>
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Electrical Vehicle Charging Station for a period of 3 years

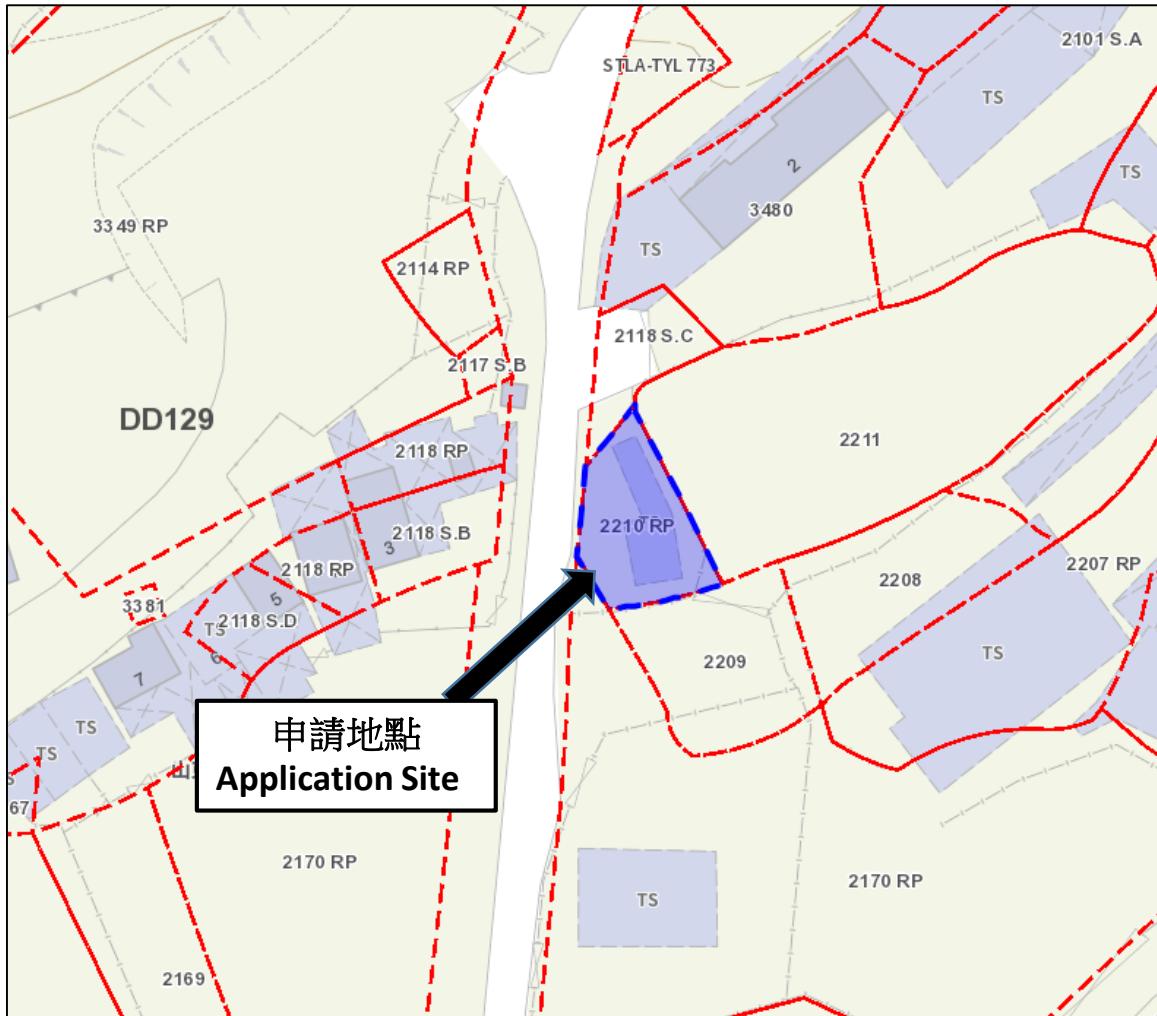
(i)	Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
		Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii)	No. of blocks 幢數	Non-domestic 非住用	10 sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.555 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
		Domestic 住用		
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Non-domestic 非住用	5	
		Domestic 住用		<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積	Non-domestic 非住用		<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
				5.55 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		6
		Private Car Parking Spaces 私家車車位		6
		Motorcycle Parking Spaces 電單車車位		0
		Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位		0
		Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位		0
		Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位		0
		Others (Please Specify) 其他 (請列明)		
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		0
		Taxi Spaces 的士車位		0
		Coach Spaces 旅遊巴車位		0
		Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位		0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
場地圖片, 場地位置圖		
<hr/>		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



海鮮酒家 -ACE RESTAURANT

仲尼論卷之二

生猛海鮮。巧手小菜
鵝專門店。歡迎自來海鮮

尚皇皮海鮮酒家

2015年1月1日-2015年1月31日

生猛海鮮。巧手小菜
鵝專門店。歡迎自來海鮮

ORIGINAL CAR ROAD (Shan Tung St.)

2210RP LAND BOUNDARY

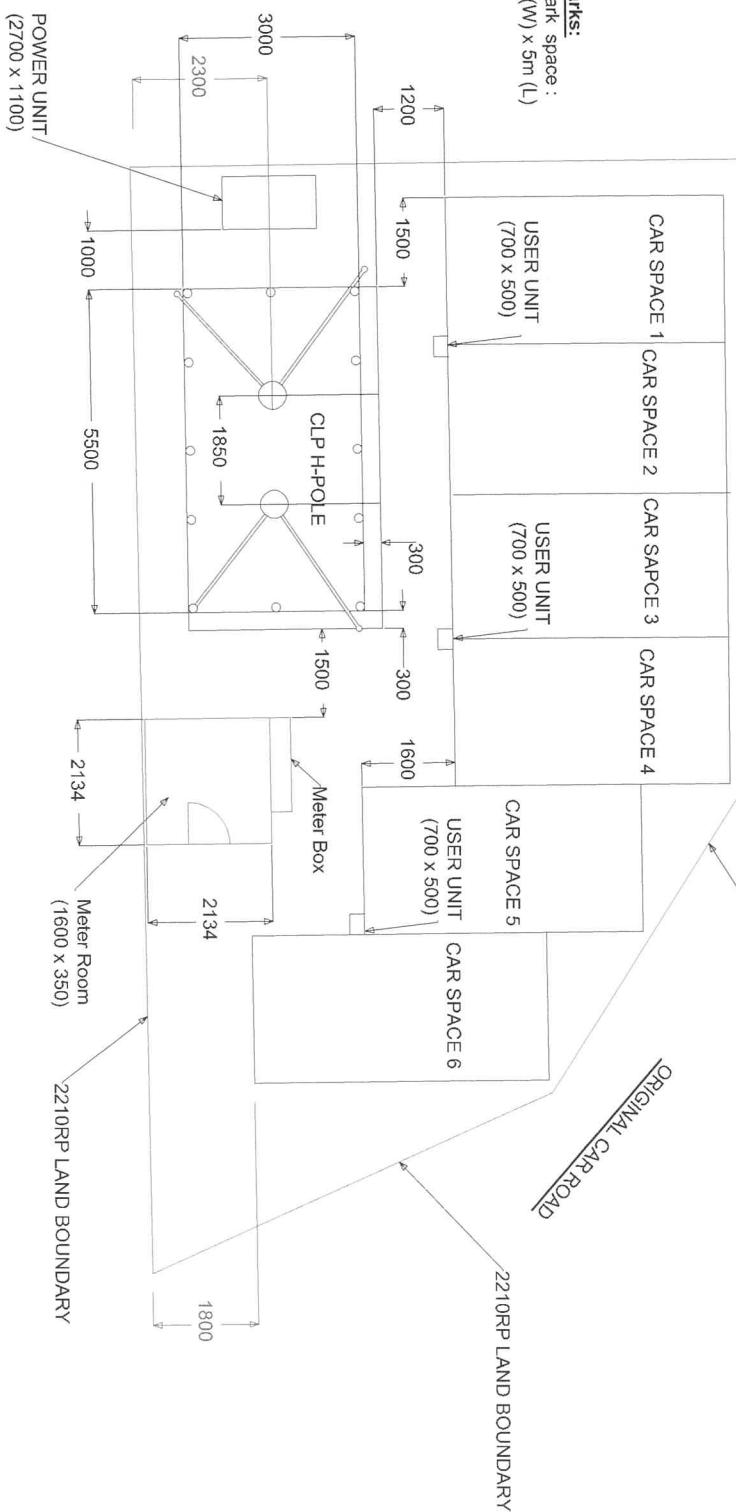
2210RP LAND BOUNDARY

ORIGINAL CAR ROAD

2210RP LAND BOUNDARY

2210RP LAND BOUNDARY

Remarks:
Car park space:
2.5m (W) x 5m (L)



POWER UNIT
(2700 x 1100)

FINISH:	TITLE:	APPROVED:	DATE:
MATERIAL:	MODEL NO:	USAGE:	DATE:
	ALL DIMS IN mm DO NOT SCALE DWG	TOLERANCE : 0 - 10 +0.05 100 - +0.03 +0.1 100 - +0.15 ANGULAR : +/0.25	DRAWN : Gary Choi DATE : 14Nov2025
SCALE : 1:100	AX Xeco Limited	A4 SIZE	

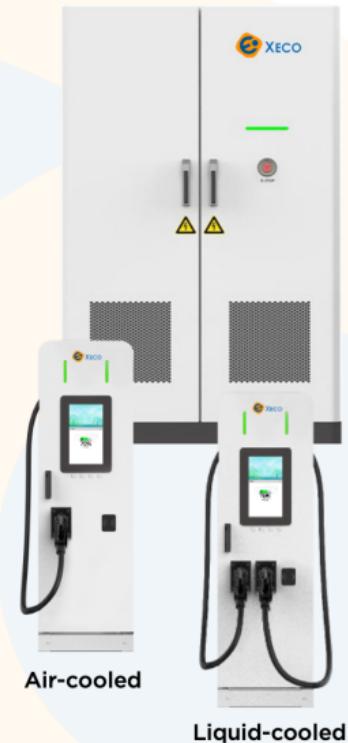
XC582E-E48A



Series Integrated AC/DC Air-cooled and Liquid-cooled

Main function

- QR-code/Card/Plug and Charge
- With MID/PTB certification
- Multiple plug connection (8 plugs max.)
- Intelligent power management with AI to manage all the plugs to provide the best efficiency
- Supports to high performance Liquid-cooled plug, the output current can be 600A max and the peak current can be 700A
- Low noise level: <=40dB for main unit, and the noise reduction technology applies to the Air-cooled plug and Liquid-cooled plug which the noise level must not be over 65dB
- Multiple protections include leakage, over-voltage, under-voltage, over-current, short circuit, lighting protection, anti-reverse connection, emergency stop insulation detection, adhesion detection and other protections
- Ethernet RJ-45/4G



XC582E-E48A



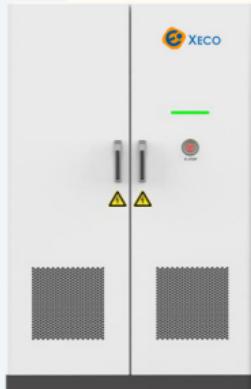
Series Integrated AC/DC Air-cooled and Liquid-cooled

Characteristic

- DC200-1000V constant output power
- Plug lock protection
- Smart power distribution, single module fault will not affect others and easy to replace the single module/unit
- AC/DC integrated, charge plug can be configuring as requirement
- Reservation charging, schedule charging
- Real time power regulation with smart temperature sensor
- OTA upgrade, dialog and troubleshooting

Scenario

- The product is designed for CCS2, CHAdeMO and Type2EV charging requirement, and suitable for public parking lots, scenic spot parking lots, company parking lots and bus/taxi stations.



XC582E-E48A-240

Series Integrated AC/DC Air-cooled and Liquid-cooled



PRODUCT SPECIFICATION

Parameters	Model	Power Unit XC582E-E48A-240
AC Input	Power supply	3P+N+PE
	Voltage	400VAC±15%
	Frequency	50/60Hz
DC Output	Voltage	200 ~ 1000VDC Constant power voltage: DC300V-1000V
	Max current	CCS Liquid-cooled plug :500A ; CCS Natural cooling : 375A/250A/200A
	Rated power	240kW
User interface	Number of outputs(Max)	8
	Enclosure	Galvanized Steel
	LED indicator	Green/Yellow/Red/blue
Electrical Performance	Efficiency	≥95% (Half load and above)
	Power factor	≥0.99 (Rated load)
	Voltage Accuracy	≤±0.5%
Safety	Current Accuracy	≤±1%
	Emergency stop	Yes
	Protection grade	IP54 and IK08
Working environment	Electrical protection	Over-current, Leakage, Short Circuit, Grounding, Lightning, Under-voltage,Over-voltage and Over-temperature
	Certification	CE, CB
	Standard	EN/IEC 61851-1,EN/IEC 61851-23,IEC 61851-24,EN/IEC 61851-21-1
Package	Installation	Floor mounted
	Cooling	Forced air cooling
	Temperature	-30°C~+50°C
Package	Humidity	5% ~ 95% (Non-condensation)
	Altitude	≤2000m
	Product size (W*D*H)	PowerUnit:1200*900*1900mm
Package	Package size (L*W*H)	1366*1286*2134mm
	Net weight	665KG

XC582E-E48A-360



Series Integrated AC/DC Air-cooled and Liquid-cooled

PRODUCT SPECIFICATION

Parameters	Model	Power Unit XC582E-E48A-360
AC Input	Power supply	3P+N+PE
	Voltage	400VAC±15%
	Frequency	50/60Hz
DC Output	Voltage	200 ~ 1000VDC Constant power voltage: DC300V-1000V
	Max current	CCS Liquid-cooled plug :500A ; CCS Natural cooling : 375A/250A/200A
	Rated power	360kW
User interface	Number of outputs(Max)	8
	Enclosure	Galvanized Steel
	LED indicator	Green/Yellow/Red/blue
Electrical Performance	Efficiency	≥95% (Half load and above)
	Power factor	≥0.99 (Rated load)
	Voltage Accuracy	≤±0.5%
Safety	Current Accuracy	≤±1%
	Emergency stop	Yes
	Protection grade	IP54 and IK08
Working environment	Electrical protection	Over-current, Leakage, Short Circuit, Grounding, Lightning, Under-voltage,Over-voltage and Over-temperature
	Certification	CE, CB
	Standard	EN/IEC 61851-1,EN/IEC 61851-23,IEC 61851-24,EN/IEC 61851-21-1
Package	Installation	Floor mounted
	Cooling	Forced air cooling
	Temperature	-30°C~+50°C
	Humidity	5% ~ 95% (Non-condensation)
	Altitude	≤2000m
Package	Product size (W*D*H)	PowerUnit:1200*900*1900mm
	Package size (L*W*H)	1366*1286*2134mm
	Net weight	745KG

XC582E-E48A-480



Series Integrated AC/DC Air-cooled and Liquid-cooled

PRODUCT SPECIFICATION

Parameters	Model	Power Unit XC582E-E48A-480
AC Input	Power supply	3P+N+PE
	Voltage	400VAC \pm 15%
	Frequency	50/60Hz
DC Output	Voltage	200 ~ 1000VDC Constant power voltage: DC300V-1000V
	Max current	CCS Liquid-cooled plug :500A ; CCS Natural cooling : 375A/250A/200A
	Rated power	480kW
User interface	Number of outputs(Max)	8
	Enclosure	Galvanized Steel
Electrical Performance	LED indicator	Green/Yellow/Red/blue
	Efficiency	\geq 95% (Half load and above)
	Power factor	\geq 0.99 (Rated load)
	Voltage Accuracy	\leq 0.5%
	Current Accuracy	\leq 1%
	Emergency stop	Yes
Safety	Protection grade	IP54 and IK08
	Electrical protection	Over-current, Leakage, Short Circuit, Grounding, Lightning, Under-voltage,Over-voltage and Over-temperature
	Certification	CE, CB
Working environment	Standard	EN/IEC 61851-1,EN/IEC 61851-23,IEC 61851-24,EN/IEC 61851-21-1
	Installation	Floor mounted
	Cooling	Forced air cooling
	Temperature	-30°C ~ +50°C
	Humidity	5% ~ 95% (Non-condensation)
Package	Altitude	\leq 2000m
	Product size (W*D*H)	PowerUnit:1200*900*1900mm
	Package size (L*W*H)	1366*1286*2134mm
	Net weight	825KG

XC580E-B24A

Air Cooling Dispenser Dual plugs



PRODUCT SPECIFICATION

Parameters	Model	Air Cooling Dispenser XC580E-B24A
DC Output	Voltage	200 ~ 1000VDC Constant power voltage: DC300V-1000V
	Max current	CCS Natural cooling : 250A *2
	Number of Output	2*CCS2
	Cable length	Air cooled: 5m (Optional 7m)
	Enclosure	Galvanized Steel
	LED indicator	Green/Yellow/Red/blue
	LCD display	15.6" Color Touchable LCD
Communication	RFID	Non-contact (ISO/IEC14443 A)
	Start method	QR-code/Card/Password
	User Interface	Ethernet/4G
	Protocol	OCPP1.6J/2.0J(Optional)
Safety	Meter Accuracy	DC METER,Accuracy level 1.0
	Emergency stop	Yes
	Protection grade	IP54 and IK08
Safety	Electrical protection	Over-current, Leakage, Short Circuit, Grounding, Lightning, Under-voltage,Over-voltage and Over-temperature
	Certification	CE, CB
	Standard	EN/IEC 61851-1,EN/IEC 61851-23,IEC 61851-24,EN/IEC 61851-21-1
Working environment	Installation	Floor mounted
	Cooling	Forced air cooling
	Temperature	-30°C ~ +50°C
	Humidity	5% ~ 95% (Non-condensation)
	Altitude	≤2000m
Package	Product size (W*D*H)	UserUnit : 550*320*1980mm(AirCooled);
	Package size (L*W*H)	1016*616*2334
	Net weight	60KG

XC580E-A48A

Air Cooling Dispenser Single plug



PRODUCT SPECIFICATION

Parameters	Model	Air Cooling Dispenser XC580E-A48A
DC Output	Voltage	200 ~ 1000VDC Constant power voltage: DC300V-1000V
	Max current	CCS Natural cooling : 375A 1*CCS2
	Number of Output	Air cooled: 5m (Optional 7m)
	Cable length	Galvanized Steel
	Enclosure	Green/Yellow/Red/blue
	LED indicator	15.6" Color Touchable LCD
	LCD display	Non-contact (ISO/IEC14443 A)
Communication	RFID	QR-code/Card/Password
	Start method	Ethernet/4G
	User Interface	OCPP1.6J/2.0J(Optional)
	Protocol	DC METER,Accuracy level 1.0
Safety	Meter Accuracy	Emergency stop
	Protection grade	IP54 and IK08
	Electrical protection	Over-current, Leakage, Short Circuit, Grounding, Lightning, Under-voltage,Over-voltage and Over-temperature
Working environment	Certification	CE, CB
	Standard	EN/IEC 61851-1,EN/IEC 61851-23,IEC 61851-24,EN/IEC 61851-21-1
	Installation	Floor mounted
	Cooling	Forced air cooling
	Temperature	-30°C ~ +50°C
Package	Humidity	5% ~ 95% (Non-condensation)
	Altitude	≤2000m
	Product size (W*D*H)	UserUnit : 550*320*1980mm(AirCooled);
Package	Package size (L*W*H)	1016*616*2334
	Net weight	50KG

XC580E-A72A

Liquid Cooling Dispenser Single plug



PRODUCT SPECIFICATION

Parameters	Model	Liquid Cooling Dispenser XC580E-A72A
DC Output	Voltage	200 ~ 1000VDC Constant power voltage: DC300V-1000V
	Max current	CCS Liquid-cooled plug :500A
	Number of Output	1*CCS2
	Cable length	Liquid-cooled:5m
	Enclosure	Galvanized Steel
	LED indicator	Green/Yellow/Red/blue
	LCD display	15.6" Color Touchable LCD
Communication	RFID	Non-contact (ISO/IEC14443 A)
	Start method	QR-code/Card/Password
	User Interface	Ethernet/4G
	Protocol	OPCP1.6J/2.0J(Optional)
Safety	Meter Accuracy	DC METER,Accuracy level 1.0
	Emergency stop	Yes
	Protection grade	IP54 and IK08
Working environment	Electrical protection	Over-current, Leakage, Short Circuit, Grounding, Lightning, Under-voltage,Over-voltage and Over-temperature
	Certification	CE, CB
	Standard	EN/IEC 61851-1,EN/IEC 61851-23,IEC 61851-24,EN/IEC 61851-21-1
	Installation	Floor mounted
	Cooling	Liquid cooling
Package	Temperature	-30°C~+50°C
	Humidity	5% ~ 95% (Non-condensation)
	Altitude	≤2000m
	Product size (W*D*H)	UserUnit : 550*460*1980mm(LiquidCooled)
	Package size (L*W*H)	1016*616*2334
	Net weight	85KG

Belva Yuen King TONG/PLAND

寄件者: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND
寄件日期: 2025年12月09日星期二 16:48
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Belva Yuen King TONG/PLAND
主旨: Fw: Supplementary Information for Planning Application No. A/YL-LFS/588
附件: XECO Reply to Planning 20251205.pdf; Form No. S.16-III Sep 2023_XECO filled v10.pdf

SI for A/YL-LFS/588

From: [REDACTED]
Sent: Tuesday, December 9, 2025 4:35 PM
To: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND <wkhchu@pland.gov.hk>
Cc: Belva Yuen King TONG/PLAND <byktong@pland.gov.hk>
Subject: RE: Supplementary Information for Planning Application No. A/YL-LFS/588

Dear Wilfred,

Amended application as attached, and some additional information such as amended layout, traffic flow, trip generation has been attached too.



Form No. S.16-III Sep 2023_XECO filled v10.pdf



XECO Reply to Planning 20251205.pdf

2. Structure breakdown has been amended in the attached layout plan. There are 5 structures:

- Meter Room and Meter Box (which is embedded together, 2484 x 2134)
- 3 sets of User Unit (700 x 500)
- Power Unit (2700 x 1100)

4a. We have total of 6 charging guns (3 user units, each user unit with 2 charging guns)

4b. Average charging from 20% to 100% takes closed to 2 hours while 40KW power output of each charging gun.

4c,d, f. User has to download our charging app called "XECO" from Google Play store or Apple Store at free before charging. Under our App, it shows real time charger status. User can check if any charger available before heading to the site. Also, our App has booking system and penalty system which can avoid user to stay at charging space after completion of charging and user to queue for charging. Per our operation experiences, 90% of Users are self-behaved. We can implement the features once it's out of control.

4e. We don't have waiting space at site.

Thanks.

Regards,
Wendy

From: Wilfred Ka Hing CHU/PLAND [<mailto:wkhchu@pland.gov.hk>]

Sent: Thursday, December 4, 2025 3:12 PM

To: [REDACTED]

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

Cc: Ada Siu Man CHAN/PLAND <asmchan@pland.gov.hk>; Tracy Wing Sum LAW/PLAND <twslaw@pland.gov.hk>;

Belva Yuen King TONG/PLAND <byktong@pland.gov.hk>

Subject: Supplementary Information for Planning Application No. A/YL-LFS/588

Importance: High

Dear Ms. Wai,

Regarding your submission of planning application no. A/YL-LFS/588, please find below our comments for your further clarification.

1. The road adjoining the application site is not Shan Tung Street. Please revise the relevant page of the application form (P. 6). Also, please supplement a vehicular access plan.
2. Please provide the detailed breakdown of the area (in m²) of each structure.
3. Please provide details on the estimated trip generation.
4. Please provide further details on the operation, including but not limited to the following:
 - a. Total number of EV chargers (it is noted that there are 3 user units, are there 2 EV chargers per user unit?)
 - b. How long would it normally take to charge a car with the proposed EV charger (i.e. at least 40kW as mentioned on p.8 of your application form)?
 - c. Any measures to ensure that the cars will leave immediately after charging (e.g. any on-site staff? If so, how many?)?
 - d. Any measures to prevent cars from queuing (e.g. mandatory booking system to restrict number of cars and only cars with prior reservation will be allowed to enter)?
 - e. Any designated waiting space in case of overtime charging?
 - f. Is the EV Charging station only open to Xeco App users?

For the timely processing of this application, grateful if you could provide the supplementary information in a separate email to us **by 8.12.2025 (Mon)**. Thank you.

Thanks and Regards,

Wilfred CHU

TP/YLW4, TMYLW DPO, PlanD

Tel: 2158 6290



規劃署
Planning Department



劃出更多可能 · 創造無限機會
Planning a Future of Boundless Opportunities



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址：<http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 – 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

AX XECO Limited

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(Mr. 先生 / Mrs. 夫人 / Miss 小姐 / Ms. 女士 / Company 公司 / Organisation 機構)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址／地點／丈量約份及地段號碼 (如適用)	DD129 2210 RP
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及／或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 180 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 9.32 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	Nil sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

6. Type(s) of Application 申請類別

(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas

位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

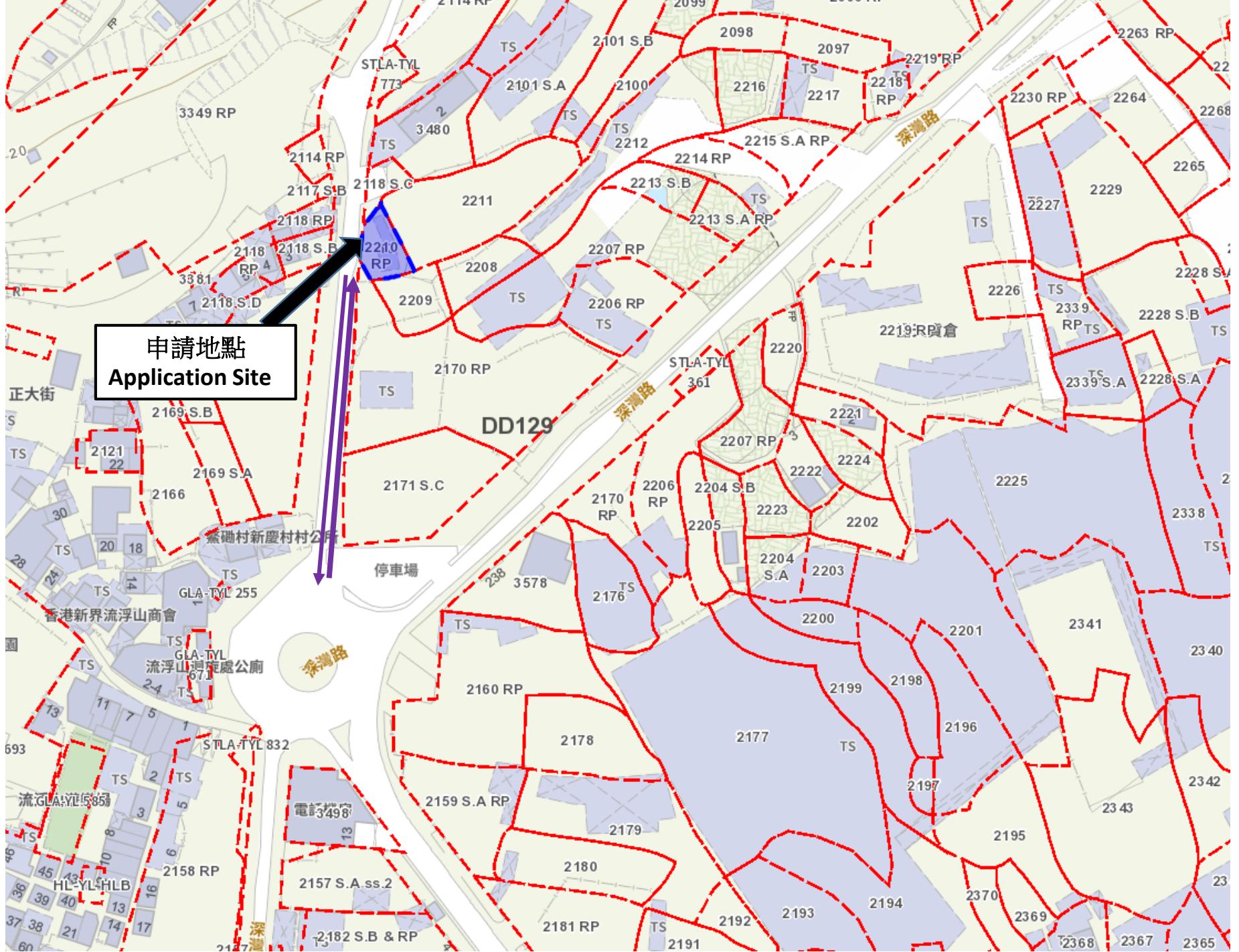
(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

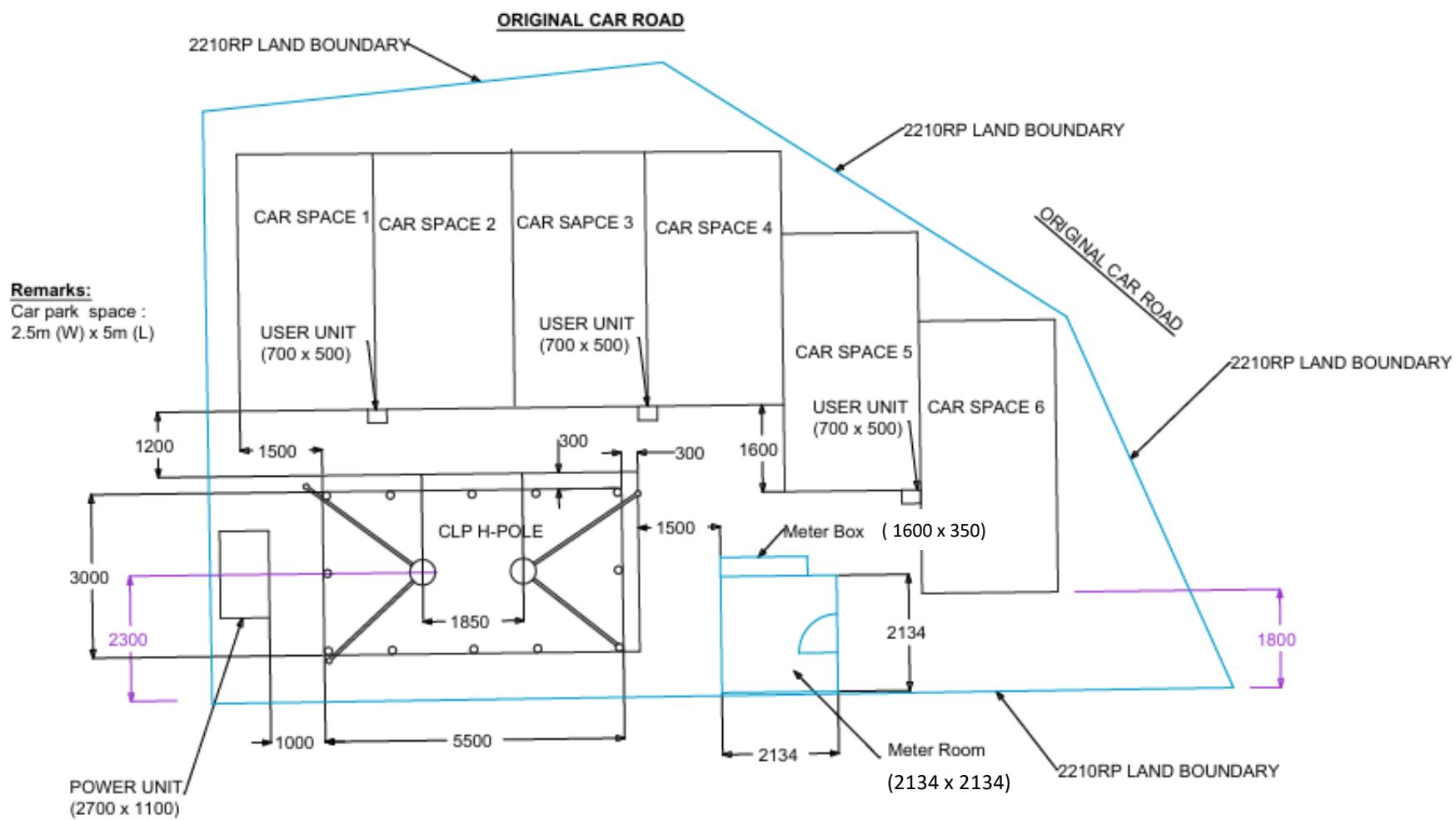
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Electrical Vehicle Charging Station for a period of 3 years	
(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)		
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年	...3.....
	<input type="checkbox"/> month(s) 個 月
(c) Development Schedule 發展細節表		
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積170.68.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約	
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積9.32.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約	
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目5.....	
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積N/A.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約	
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積9.32.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約	
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積9.32.....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約	
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)		
...Meter Room 連 Meter Box 高度不多於3.5米...		
Power Unit...高度不多於3.5米		
User Unit (3個) 高度不多於3.5米.....		
.....		
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目		
Private Car Parking Spaces 私家車車位	6	
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	0	
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	0	
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	0	
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	0	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	0	
.....		
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目		
Taxi Spaces 的士車位	0	
Coach Spaces 旅遊巴車位	0	
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	0	
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	0	
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	0	
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	0	
.....		

<p>Proposed operating hours 擬議營運時間 ...星期一至星期日及公眾假期, 每日24小時.....</p>																																	
<p>(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？</p>		<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))流浮山迴旋處進入的行車路.....</p> <p><input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)</p>																														
<p>(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)</p>																																	
<p>(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？</p>		<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情</p>																														
<p>(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？</p>		<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積.....sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積.....sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p>																														
<p>(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？</p>		<table> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td><input type="checkbox"/> Yes 會</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> No 不會</td> </tr> </table>		On environment 對環境	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input type="checkbox"/> No 不會	On traffic 對交通	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On water supply 對供水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On drainage 對排水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	On slopes 對斜坡	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Affected by slopes 受斜坡影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Landscape Impact 構成景觀影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Tree Felling 砍伐樹木	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Visual Impact 構成視覺影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會
On environment 對環境	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input type="checkbox"/> No 不會																															
On traffic 對交通	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
On water supply 對供水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
On drainage 對排水	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
On slopes 對斜坡	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Affected by slopes 受斜坡影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Landscape Impact 構成景觀影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Tree Felling 砍伐樹木	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Visual Impact 構成視覺影響	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	<input type="checkbox"/> Yes 會	<input checked="" type="checkbox"/> No 不會																															

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率		
Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於			
Non-domestic 非住用	9.32 sq.m ■ About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.518 ■ About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於			
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用				
	Non-domestic 非住用	5			
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)			
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)			
	Non-domestic 非住用	3 .5 m 米 ■(Not more than 不多於)			
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)			
(iv) Site coverage 上蓋面積	5.18 % ■ About 約				
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數				
	Private Car Parking Spaces 私家車車位				
	Motorcycle Parking Spaces 電單車車位				
	Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位				
	Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位				
	Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位				
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)				
<hr/> <hr/>			6		
Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數			0		
 Taxi Spaces 的士車位			0		
Coach Spaces 旅遊巴車位			0		
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位			0		
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位			0		
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位			0		
Others (Please Specify) 其他 (請列明)			0		
<hr/> <hr/>			0		



→ Traffic flow



FINISH :	TITLE : Lau Fau Shan 2210RP EV charger			APPROVED :	DATE :
MATERIAL :	MODEL NO :	PART NO :	USAGE :	CHECKED :	DATE :
	ALL DIMS IN mm DO NOT SCALE DWG	TOLERANCE : 0 - 10 +/-0.05 10 - 100 +/-0.1 100 - +/-0.15	ANGULAR : +/-0.25	DRA/ Mike	05 Dec 2025
SCALE :	1:100				A4 SIZE
AX Xeco Limited					

Trip Generation at Application Site

	Number of EVs (Estimated*)	Number of EVs (Max)
00:00 – 02:00	2	6
02:01 – 04:00	0	6
04:01 – 06:00	0	6
06:01 – 08:00	0	6
08:01 – 10:00	2	6
10:01 – 12:00	2	6
12:01 – 14:00	6	6
14:01 – 16:00	2	6
16:01 – 18:00	4	6
18:01 – 20:00	6	6
20:01 – 22:00	4	6
22:01 – 24:00	2	6

* Estimated traffic is based on our operation experiences from various charging sites of XECO

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- (a) He has no adverse comment on the application.
- (b) The applicant should note his advisory comments at **Appendix III**.

2. Traffic

(i) Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- (a) He has no adverse comment on the application from traffic engineering perspective.
- (b) The applicant should note his advisory comments at **Appendix III**.

(ii) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- (a) He has no adverse comment on the application from highway maintenance perspective.
- (b) The applicant should note his advisory comments at **Appendix III**.

3. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- (a) He has no objection to the application from environmental planning perspective.
- (b) There was no substantiated environmental complaint pertaining to the application site (the Site) in the past three years.
- (c) The applicant should note his advisory comments at **Appendix III**.

4. Landscaping

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design & Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- (a) She has no adverse comment on the application from landscape planning perspective.
- (b) According to the aerial photo taken in 2024 and the site photos dated 12.12.2025, the Site is situated in an area of rural coastal plains characterised by temporary structures, open storage and tree clusters. The Site is formed and no existing tree is observed

within the Site. As no landscape resource is observed within the Site, no significant adverse landscape impact arising from the proposed use is anticipated.

5. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- (a) He has no objection in principle to the application from public drainage point of view.
- (b) Should the Town Planning Board consider that the application is acceptable from planning point of view, approval condition(s) should be stipulated requiring the applicant to submit a drainage proposal, implement and maintain the proposed drainage facilities to the satisfaction of his department or of the Town Planning Board.

6. Project Interface

Comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD):

- (a) The Site falls within the study area of Lau Fau Shan Development under the consultancy Agreement No. CE 5/2024 (CE) "Developments at Lau Fau Shan, Tsim Bei Tsui and Pak Nai Areas - Investigation", which is the Investigation Study and jointly commissioned by the Planning Department (PlanD) and CEDD. The implementation and land resumption/clearance programme of the Lau Fau Shan Development is currently being reviewed under the Investigation Study and subject to change.
- (b) If the planning permission is granted, notwithstanding its validity period, the applicant should note his advisory comments at **Appendix III**.

7. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

His office has not received any locals' comment on the application.

8. Other Departments' Comments

The following government departments have no objection to/no comment on the application:

- (a) Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- (b) Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD);
- (c) Head of the Geotechnical Engineering Office, CEDD (H(GEO), CEDD);
- (d) Chief Engineer/Land Works, CEDD (CE/LW, CEDD);
- (e) Director of Fire Services (D of FS);

- (f) Commissioner of Police (C of P);
- (g) Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC);
- (h) Director of Leisure and Cultural Services (DLCS); and
- (i) Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS).

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lot held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government; and
 - (ii) the lot owner(s) shall apply to his office for Short Term Waiver(s) (STWs) to permit the structure(s) erected or to be erected within the subject lot, if any. The application(s) for STW(s) will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The application(s), if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the applied use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
 - (i) sufficient manoeuvring spaces shall be provided within the Site or its adjacent area. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
 - (ii) the local track leading to the Site is not under the Transport Department (TD)'s purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that the local access from Lau Fau Shan Roundabout to the Site is not under HyD's maintenance jurisdiction and HyD will not take up the maintenance responsibility of the access;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant is advised:
 - (i) to follow the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" to minimise potential environmental nuisances on the surrounding areas; and
 - (ii) to meet the statutory requirements under relevant environmental legislation;
- (f) to note the comments of the Secretary for Environment and Ecology (SEE) that:
 - (i) the Government announced the Green Transformation Roadmap of Public Buses and Taxis in December 2024, including measures to realise the target of introducing about 3,000 electric taxis by end-2027. A comprehensive fast charging network is needed to effectively support the operations of electric taxis and achieve the aforesaid target. In this connection, he recommends the applicant to consider installing some fast chargers with a rated output power of 100kW or higher at the Site and open up a certain number of charging spaces for electric commercial vehicles for use, e.g. electric taxis, electric light goods vehicles;

- (ii) the applicant is advised to consider arranging some of the chargers to also be compatible with Guobiao charging standard to support southbound vehicles; and
- (iii) the applicant is recommended to provide charger information, including the real-time availability data of each charger, through the government-designated mobile applications such as “HKeMobility” of the TD;

(g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:

- (i) it is noted that five structures are involved in the application. Before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition, land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW) under the BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
- (ii) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
- (iii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
- (iv) if the existing structure is erected on leased land without the approval of the BA, they are UBW under the BO and should not be designated for any proposed use under the captioned application;
- (v) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- (vi) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings and subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vii) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage;

(h) to note the comments of the Project Manager (West), CEDD that the Site falls within the study area of Lau Fau Shan Development under the consultancy Agreement No. CE 5/2024 (CE) “Developments at Lau Fau Shan, Tsim Bei Tsui and Pak Nai Areas - Investigation”, which is the Investigation Study and jointly commissioned by the Planning Department and CEDD. The implementation and land resumption/clearance programme of the Lau Fau Shan Development is currently being reviewed under the Investigation Study and subject to change. The applicant should be reminded that the Site may be resumed at any time during the planning approval period for potential development project and advised not to carry out any substantial works therein; and

(i) to note the comments of the Commissioner of Police (C of P) that the applicant should ensure that there is adequate space for vehicle to manoeuvre safely at the concerned location and proper traffic arrangement will be organised by the applicant.